

23 June 2017

Original: English

---

**Eleventh United Nations Conference on the  
Standardization of Geographical Names**

New York, 8-17 August 2017

Item 12 (c) of the provisional agenda\*

**Toponymic data files and gazetteers: Data services, applications and products**  
(for example, gazetteers and web services).

**Gazetteer of Sea Geographical Names of Cyprus**

Submitted by Cyprus\*\*

---

\* E/CONF.105/1

\*\* Prepared by Andreas Hadjiraftis, President of Permanent Committee for the Standardization of Geographical Names of Cyprus  
Ag. Chief Lands Officer, Cartography/Geodesy/Hydrography/Photogrammetry, Department of Lands and Surveys, Ministry of  
Interior, Lefkosia, Cyprus



REPUBLIC OF CYPRUS  
MINISTRY OF EDUCATION AND CULTURE

Ref.: E.T. 5/97



---

***Eleventh United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names  
New York, 8-17, August 2017***

**Gazetteer of Sea Geographical Names of Cyprus**

Ref. to: Item No. 12. of the Provisional Agenda (E/CONF.105/1)

Toponymic data files and gazetteers:

(c) Data services, applications and products

Cyprus Permanent Committee  
for the Standardization of Geographical Names (CPCSGN)

Prepared by: Andreas Hadjiraftis

*President of Permanent Committee for the Standardization of Geographical Names of Cyprus  
Ag. Chief Lands Officer, Cartography/Geodesy/Hydrography/Photogrammetry,  
Department of Lands and Surveys, Ministry of Interior,  
Lefkosia, Cyprus*

*Tel: +35722804813 | Fax: +35722804874 | email: [ahadjiraftis@dls.moi.gov.cy](mailto:ahadjiraftis@dls.moi.gov.cy)  
Website: [www.geonoma.gov.cy](http://www.geonoma.gov.cy)*

---

A new book was recently prepared by the Cyprus Permanent Committee for the Standardization of Geographical Names (CPCSGN) entitled: “**Gazetteer of Sea Geographical Names of Cyprus**”. This edition is based on a scientific study that was implemented in cooperation, between CPCSGN and the Department of Lands and Surveys, which are the competent authorities for the collection, the processing, the cartographic representation, the standardization, the transliteration, and the protection of the geographical names of Cyprus. The sea geographical names constitute a supplement to the official Gazetteer, that was submitted by the Republic of Cyprus to the 5<sup>th</sup> Conference of the United Nations for the Standardization of Geographical Names, that was held in Montreal, Canada in 1987. This new edition is a significant contribution to the cultural heritage and the educational system of Cyprus. This book will be available for downloading on CPCSGN’s website at [www.geonoma.gov.cy](http://www.geonoma.gov.cy), after August 2017. Hardcopies of the book will also be available for display during the Eleventh United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names. Additional hardcopies can be supplied by the CPCSGN upon request.

The book includes, among others, a short address by the Minister of Education and Culture, and a short address by the President of CPCSGN. A separate section of the book refers to the methodology that was followed during the collection and processing of sea names, followed by a conversion table of the Greek alphabet into roman characters, based on ELOT 743. A reference is given, to Resolution V/19 regarding the romanization of the Greek alphabet, and Resolution III/16 regarding the national standardization. The book also includes a catalogue of all sea names, in alphabetical order, shown in Greek language in the first column, followed by the article for each name, the transliteration in the roman alphabet, the description (ie. cove, bay, rock, islet, etc), community (ie. municipality, city, village), administrative district, longitude, latitude, and map reference. A total of 47 maps on scale 1:25000 have been prepared for this purpose. The book also includes the same names in a second catalogue, sorted based on community name, district name and toponym. Sea names include all Greek, Turkish and other names that have been officially recorded until today.